



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 42961, Nachtrag 02

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 42961, Nachtrag 02

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
6 J x 14 H2

Typ: 60410 B

Inhaber der ABE und Hersteller: WSL Wilhelm Schwaab
Leichtmetall-Räder GmbH
D-67098 Bad Dürkheim

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestr. 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 42961, Nachtrag 02

-2-

Die ABE-Nr. 42961 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder
6 J x 14 H2, Typ 60410 B, in den Ausführungen:

| Nr. der An- lage | Ausführungsbezeichnung | | Mitten- loch ϕ in mm | zuläs- sige Rad- last in kg | max. Ab- roll- umfang in mm | Loch- kreis ϕ in mm/ Lochzahl | Ein- preß- tiefe in mm |
|---------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|---|---|--|---------------------------------|
| | Kennzeichnung auf dem Rad | Kennzeichnung auf dem Zentrierring | | | | | |
| 01 | 60410 B-KA ET10 | ohne Ring | 65,1 | 500 | 1820 | 108/4 | 10 |
| 02 | 60410 B-KC ET10 | ohne Ring | 55,1 | 400 | 1820 | 98/3 | 10 |
| 03 | 60410 B-KA ET22 | ohne Ring | 65,1 | 500 | 1820 | 108/4 | 22 |
| 04 | 60410 B-R1 ET38 | ohne Ring | 63,34 | 545 | 1860 | 108/4 | 38 |
| 05 | 60410 B-R1 ET38 | ADX 1 $\phi 63.34/\phi 52.1$ | 52,1 | 545 | 1860 | 100/4 | 38 |
| 06 | 60410 B-R1 ET38 | ADX 2 $\phi 63.34/\phi 54.1$ | 54,1 | 545 | 1860 | 100/4 | 38 |
| 07 | 60410 B-R1 ET38 | ADX 3 $\phi 63.34/\phi 56.1$ | 56,1 | 545 | 1860 | 100/4 | 38 |
| 08 | 60410 B-R1 ET38 | ADX 4 $\phi 63.34/\phi 56.6$ | 56,6 | 545 | 1860 | 100/4 | 38 |
| 09 | 60410 B-R1 ET38 | ADX 5 $\phi 63.34/\phi 57.1$ | 57,1 | 545 | 1860 | 100/4 | 38 |
| 10 | 60410 B-R1 ET38 | ADX 8 $\phi 63.34/\phi 59.1$ | 59,1 | 545 | 1860 | 100/4 | 38 |
| 11 | 60410 B-R1 ET38 | ADX 10 $\phi 63.34/\phi 60.1$ | 60,1 | 545 | 1860 | 100/4 | 38 |
| 12 | 60410 B-R1 ET38 | ADX 5 $\phi 63.34/\phi 57.1$ | 57,1 | 545 | 1860 | 108/4 | 38 |
| 13 | 60410 B-R2 ET38 | ADX 6 $\phi 63.34/\phi 58.2$ | 58,2 | 545 | 1860 | 98/4 | 38 |
| 14 | 60410 B-R2 ET38 | ADX 7 $\phi 63.34/\phi 58.6$ | 58,6 | 545 | 1860 | 98/4 | 38 |
| 15 | 60410 B-R6 ET38 | ADY 7 $\phi 72.6/\phi 59.6$ | 59,6 | 525 | 1860 | 114,3/4 | 38 |
| 16 | 60410 B-R6 ET38 | ADY 1 $\phi 72.6/\phi 64.1$ | 64,1 | 525 | 1860 | 114,3/4 | 38 |
| 17 | 60410 B-R6 ET38 | ADY 3 $\phi 72.6/\phi 66.1$ | 66,1 | 525 | 1860 | 114,3/4 | 38 |
| 18 | 60410 B-R6 ET38 | ADY 5 $\phi 72.6/\phi 67.1$ | 67,1 | 525 | 1860 | 114,3/4 | 38 |
| 19 | 60410 B-R9 ET38 | ADY 7 $\phi 72.6/\phi 59.6$ | 59,6 | 540 | 1940 | 114,3/5 | 38 |
| 20 | 60410 B-R9 ET38 | ADY 8 $\phi 72.6/\phi 60.1$ | 60,1 | 540 | 1940 | 114,3/5 | 38 |
| 21 | 60410 B-R9 ET38 | ADY 5 $\phi 72.6/\phi 67.1$ | 67,1 | 540 | 1940 | 114,3/5 | 38 |
| 22 | 60410 B-R10 ET38 | ADX 2 $\phi 63.34/\phi 54.1$ | 54,1 | 525 | 1905 | 100/5 | 38 |
| 23 | 60410 B-R10 ET38 | ADX 5 $\phi 63.34/\phi 57.1$ | 57,1 | 525 | 1905 | 100/5 | 38 |
| 24 | 60410 B-R3 ET25 | ADX 5 $\phi 63.34/\phi 57.1$ | 57,1 | 515 | 1860 | 100/4 | 25 |



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 42961, Nachtrag 02

-3-

Die Sonderräder 6 J x 14 H2, Typ 60410 B, dürfen nur zur Verwendung mit den in den Anlagen des Nachtragsgutachtens Nr. 55 1328 98 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Abweichend von den Bestimmungen des § 27 StVZO (Berichtigung der Fahrzeugpapiere) ist es bei Verwendung einer im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengröße, sofern diese nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt sind, nicht erforderlich, eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu veranlassen.

Im Gutachten vorgeschriebene Reifenfabrikate brauchen, auch wenn sie von gegebenenfalls in den Fahrzeugpapieren genannten abweichen, ebenfalls nicht eingetragen zu werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten nebst Anlagen der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz e.V., Lamsheim, vom 27.05.1998 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, den 09. Juni 1998
Im Auftrag
Hansen

Beglaubigt

Kraus
Kraus



Verwaltungsangestellte

Anlage:

- 1 Abnahmebestätigung
- 1 Nachtragsgutachten



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Typzeichen: KBA 42961

Abnahmebestätigung nach §19 Absatz 3 StVZO.

Der ordnungsgemäße Anbau des Sonderrades 6 J x 14 H2, Typ 60410 B, des Genehmigungsinhabers WSL Wilhelm Schwaab Leichtmetall-Räder GmbH, D-67098 Bad Dürkheim, an dem Fahrzeug:

Fahrzeughersteller

.....

Fahrzeugtyp

.....

Fahrzeug-Identifizierungsnummer

.....

wird hiermit bestätigt.

| Daten für Fahrzeugpapiere (Ziffer 33, Bemerkungen) | |
|--|-------------|
| Ziffer | Bemerkungen |
| | |

Ort, Datum, Stempel der abnehmenden Organisation, Unterschrift

.....

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 42961 nach § 22 StVZO

Anlage 13 Prüferberichtsnr.: 55 1328 98
3. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: WSL Leichtmetallräder GmbH

Typ: **60410 B**



Seite 1 von 5

Technische Daten, Kurzfassung:

| | |
|--|--------------|
| Sonderradtyp und Ausführung: | 60410 B - R2 |
| Radgröße nach Norm: | 6 J x 14 H2 |
| Einpreßtiefe in mm: | 38 |
| zulässige Radlast in kg: | 545 |
| zulässiger Abrollumfang in mm: | 1860 |
| Lochzahl / Lochkreis-Ø [mm]: | 4/98 |
| Mittenloch-Ø des Rades [mm]: | 63,34 |
| Mittenzentrierung: | ADX 6 |
| Kennzeichnung Zentrierung (Außen- und Innen-Ø [mm]): | 63,34 / 58,2 |
| Mittenloch-Ø des Rades mit Zentrierung [mm]: | 58,2 |

Zentrierart: Mittenzentrierung

Verwendungsbereich:

Die Sonderräder können an folgenden Fahrzeugen angebaut werden:

| | |
|-----------------------|--|
| Fahrzeughersteller: | <ul style="list-style-type: none">- Alfa Romeo Auto S.p.A., Neapel/Italien- Alfa Lancia Industriale S.p.A., Arese/Italien- Fiat Auto S.p.A., Turin/Italien- Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A., Madrid/Spanien, bzw.- Seat Espanola de Automoviles de Turismo S.A. Martorell, Barcelona/Spanien |
| Radbefestigungsteile: | <p>Alfa 145 und 146, Fiat, Lancia, Seat: 4 Kegelbundschrauben Gewinde M 12 x 1,25 Schaftlänge 28,5 mm (VS-Set 1640)</p> <p>Alfa 155: 4 Kegelbundschrauben Gewinde M12 x 1,25 Schaftlänge 33 mm (VS-Set 1641)</p> |
| Anzugsmoment in Nm: | 100 |
| Spurverbreiterung: | kleiner 2 % |

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 42961 nach § 22 StVZO

Anlage 13 Prüferberichtsnr.: 55 1328 98
3. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: WSL Leichtmetallräder GmbH

Typ: **60410 B**



Seite 2 von 5

Verwendungsbereich:

Fahrzeughersteller: - Alfa Lancia Industriale S.p.A., Arese/Italien
- Fiat Auto S.p.A., Turin/Italien
- Alfa Romeo Auto S.p.A., Neapel/Italien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|------------------|----------------------------------|---------------------------------|--|--|
| 176 | 40 - 44 | Fiat Punto | G 488 bzw. e3*96/27 *0022*.. | 165/60 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,F6,Y6 |
| | 51 - 66 | | | 165/65 R 14 | |
| | 96, 98 | | | 175/60 R 14 185/55 R 14 | |
| 176 C | 43-44 | Fiat Punto Cabrio | G 775 bzw. e3*96/27 *0022*.. | 165/60 R 14 | |
| | 63-65 | | | 165/65 R 14 175/60 R 14 | |
| 154 | 55 - 88 | Fiat Croma | D 972 | 175/70 R 14 (R12) | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,F6,X70,Y6 |
| | 55 - 88 | | | 185/65 R 14 (X86) | |
| | 85 - 110 | | | D 972/1 D 972/2 | |
| 160 | 41 - 66 | Fiat Tipo | E 814 | 165/65 R 14 (R12) | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,B8,F6,Y6 |
| | 51 - 83 | | | E 814/1 | |
| | 51 - 83 | | | E 814/2 | |
| | 51 - 83 | | | E 814/3 | |
| 159 | 55 - 83 | Fiat Tempra | F 449 | 185/60 R 14 | |
| | 51 - 83 | | | F 449/1 | |
| 182 | 55 - 83 | Fiat Brava Fiat Bravo | G 983 bzw. e3*96/27 *0019*.. | 165/65 R 14 (R12) 175/65 R 14 185/60 R 14 195/55 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,F6,Y6 |
| 185 | 55 - 83 | Fiat Marea Fiat Marea Weekend | e3*93/81 *0003*.. | 175/70R14 (R12) 185/65 R 14 195/60 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,F6,Y6 |

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 42961 nach § 22 StVZO

Anlage 13 Prüferberichtsnr.: 55 1328 98
3. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: WSL Leichtmetallräder GmbH

Typ: **60410 B**



Seite 3 von 5

Verwendungsbereich:

Fahrzeughersteller: - Alfa Lancia Industriale S.p.A., Arese/Italien
- Fiat Auto S.p.A., Turin/Italien
- Alfa Romeo Auto S.p.A., Neapel/Italien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|------------------|--------------------|----------------------|---|---|
| 178 | 74 | Fiat Palio - Kombi | e3*96/27 *0033*.. | 175/65R14 185/60 R 14 195/55 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,Y6 |

Fahrzeughersteller: - Alfa Lancia Industriale S.p.A., Arese/Italien
- Fiat Auto S.p.A., Turin/Italien
- Alfa Romeo Auto S.p.A., Neapel/Italien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--------|------------------|--------------------|----------------------|------------------------------------|--|
| Lancia | 57 - 83 | Lancia Dedra | F 303 | 175/65 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,B8,F6,Y6 |
| 835 | 57 - 83 | | F 303/1 | 185/60 R 14 | |
| | 55 - 83 | | F 303/2 | | |
| | 66-96 | | e3*96/27 *0020*.. | 185/60 R 14 | |
| 831 | 55 - 63 | Lancia Delta | B 627 | 165/65 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,B8,F6,Y6 |
| ABO | 55 - 96 | | B 627/1 | 175/65 R 14 | |
| | 55 - 97 | | B 627/2 | | |
| | 55 - 97 | | B 627/3 | 185/55 R 14 | |
| | 55 - 97 | | B 627/4 | | |
| | 55 - 97 | | B 627/5 | 185/60 R 14 | |
| 66, 97 | B 627/6 | | | | |
| Lancia | 66 - 122 | Lancia Thema | D 547 | 175/70 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,F6,X70,Y6 |
| 834 | 74 - 122 | | D 547/1 | (R12) | |
| | 74 - 122 | | D 547/2 | 185/65 R 14 | |
| | 84,5 - 110 | | D 547/3 | (R12) | |
| | 84,5 - 108 | | D 547/4 | 195/60 R 14 | |
| | 84,5 - 108 | | D 547/5 | (X86) 205/60 R 14 | |

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 42961 nach § 22 StVZO

Anlage 13 Prüferberichtsnr.: 55 1328 98
3. Ausfertigung



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: WSL Leichtmetallräder GmbH

Typ: **60410 B**

Seite 4 von 5

Verwendungsbereich:

Fahrzeughersteller: - Alfa Lancia Industriale S.p.A., Arese/Italien
- Fiat Auto S.p.A., Turin/Italien
- Alfa Romeo Auto S.p.A., Neapel/Italien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------------------------|------------------|----------------------------------|------------------------------|------------------------------------|---|
| Lancia 836 | 55 - 76 | Lancia Delta | G 489 | 185/60 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,B8,F6,Y6 |
| 836 | 51-83 | | e3*96/27 *0021*.. | 185/65 R 14 (R12) | |
| 167 bzw. Alfa Romeo 167 | 77 - 95 | Alfa 155 | F 737 | 185/60 R 14 (R12) | |
| | 66 - 93 | Alfa Romeo 155 | F 737/1 | 195/60 R 14 | |
| Alfa Romeo 930 | 66 - 95 | Alfa Romeo 145 Alfa Romeo 146 | G 731 bzw. e3*96/27 *0029*.. | 185/60R14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,F6,Y6 |
| Lancia 840 | 44-59 | Lancia Y | H 262 bzw. e3*95/54 *0004*.. | 165/65R14 (R12) 185/60R14 | |

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A., Madrid/Spanien, bzw.
- Seat Espanola de AutomovilesdeTurismoS.A. Martorell, Barcelona/Spanien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|------------------|--------------------|---------|------------------------------------|--|
| 021 A | 32 - 74 | Seat Ibiza | D 743 | 165/65 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,F6,Y6 |
| | 29 - 76 | | D 743/1 | | |

Auflagen und Hinweise:

- A2. Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Auflagen und Hinweise:

- A4. Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (außer für Reifen mit M+S Profil) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A17. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klammengewichte angebracht werden.
- A18. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte in der dafür vorgesehenen Ringnut angebracht werden.
- A22. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremsscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B8. Vor dem Anbau der Sonderräder sind eventuell vorhandene Distanzscheiben zu entfernen.
- F6. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 13-Zoll und/oder 14-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 13-oder auch 14-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- X70. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 1090 kg.
- X86. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast größer als 1060 kg.
- Y6. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 6) Innendurchmesser: 58,2 mm

Die Anlage 13 mit den Blättern 1 - 5 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten und dem Hinweisblatt für die Sonderräder Typ 60410 B (ab Herstellungsdatum 3/94) des Herstellers WSL Leichtmetallräder GmbH

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 42961 nach § 22 StVZO

Anlage 14 Prüferberichtsnr.: 55 1328 98
3. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: WSL Leichtmetallräder GmbH

Typ: **60410 B**



Seite 1 von 3

Technische Daten, Kurzfassung:

| | |
|---|--------------|
| Sonderradtyp und Ausführung: | 60410 B - R2 |
| Radgröße nach Norm: | 6 J x 14 H2 |
| Einpreßtiefe in mm: | 38 |
| zulässige Radlast in kg: | 545 |
| zulässiger Abrollumfang in mm: | 1860 |
| Lochzahl / Lochkreis-Ø [mm]: | 4/98 |
| Mittenloch-Ø des Rades [mm]: | 63,34 |
| Mittenzentrierung: | ADX 7 |
| Kennzeichnung Zentrierring (Außen- und Innen-Ø [mm]): | 63,34 / 58,6 |
| Mittenloch-Ø des Rades mit Zentrierring [mm]: | 58,6 |

Zentrierart: Mittenzentrierung

Verwendungsbereich:

Die Sonderräder können an folgenden Fahrzeugen angebaut werden:

| | |
|-----------------------|---|
| Fahrzeughersteller: | - Alfa Romeo Auto S.p.A., Neapel/Italien - Fiat Auto S.p.A., Turin/Italien - Automobilove Zavody narodny Podnik in Mlada Boleslav und Vrchlabi (CSFR) bzw. Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi (CSFR) |
| Radbefestigungsteile: | Skoda: 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,25 Schaftlänge 28,5 mm (VS-Set 1740) Alfa 75: 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 (VS-Set 1741) |
| Anzugsmoment in Nm: | 100 |
| Spurverbreiterung: | kleiner 2 % |

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 42961 nach § 22 StVZO

Anlage 14 Prüferberichtsnr.: 55 1328 98
3. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: WSL Leichtmetallräder GmbH

Typ: **60410 B**



Seite 2 von 3

Verwendungsbereich:

Fahrzeughersteller: - Alfa Romeo Auto S.p.A., Neapel/Italien
- Fiat Auto S.p.A., Turin/Italien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|---------------------|-------------------------|---------|---|--|
| 162 B | 81 - 94 | Alfa 75 | D 947 | 185/65 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,F6,Y7 |
| | 81 - 94 | | D 947/1 | | |
| | 70 - 94 | | D 947/2 | 195/60 R 14 | |
| | 70 - 90 | | D 947/3 | | |

Fahrzeughersteller: - Automobilove Zavody narodny Podnik in Mlada
Boleslav und Vrchlabi (CSFR) bzw. Skoda in Mlada
Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi (CSFR)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|---------|---|---|
| 781 | 40 - 45 | Skoda Favorit | F 213 | 175/60 R 14 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, B1,Y7 |
| | 40 - 43 | | G 019 | | |
| 785 | 40 - 45 | Skoda Forman | F 836 | 185/55 R 14 | |
| | 40 - 44 | | G 022 | | |
| 787 | 40 - 42 | Skoda Pick-Up | G 187 | 185/60 R 14 | |

Auflagen und Hinweise:

- A2. Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- A4. Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (außer für Reifen mit M+S Profil) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 42961 nach § 22 StVZO

Anlage 14 Prüfberichtsnr.: 55 1328 98
3. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: WSL Leichtmetallräder GmbH

Typ: **60410 B**



Seite 3 von 3

Auflagen und Hinweise:

- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A17. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klammergewichte angebracht werden.
- A18. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte in der dafür vorgesehenen Ringnut angebracht werden.
- A22. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremsscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- F6. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 13-Zoll und/oder 14-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 13-oder auch 14-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- Y7. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 7) Innendurchmesser: 58,6 mm

Die Anlage 14 mit den Blättern 1 - 3 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten und dem Hinweisblatt für die Sonderräder Typ 60410 B (ab Herstellungsdatum 3/94) des Herstellers WSL Leichtmetallräder GmbH

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **60410 B**

Seite 1

Für alle im Gutachten genannten Bereifungen ist folgendes zu beachten:

Die Prüfungen wurden mit Bereifungen durchgeführt, die in den Abmessungen den W.d.K.-Richtlinien entsprechen.

Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung VR (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h – 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen. Der Sturzwinkel ist zu beachten.

Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 91 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.

